

Barakaldo Memoriaren Ibilbidea

Itinerario de la Memoria de Barakaldo

2 Panela. Porturen dartsena

Panel 2. Dársena de Portu



AURKEZPENA

Barakaldoko Memoria Historikoaren Ibilbidea 10 panel ditu, gure udalerriaren Gerra Zibilaren eta diktadura frankistarekin lotutako gertaera esanguratsuak gertatu zirenen leku adierazgarrietan sakabanatuta. Ibilbidea egitera gonbidatzen zaitzugu, memoria historikoa berreskuratzeko pizgarri izan daitekeelakoa. Horren bidez, egia, justizia eta erreparazioa lortzeko eskuibideak bermatzen litzelako da.

El Itinerario de la Memoria Histórica de Barakaldo incluye 10 paneles repartidos por los lugares emblemáticos identificados de nuestro municipio en los que acontecieron hechos significativos en relación con la Guerra Civil y la dictadura franquista. Invitamos a realizar el recorrido como incentivo de la recuperación de la memoria histórica. Se pretende contribuir a garantizar los derechos a la verdad, la justicia y la reparación.



Larrinagako espetxearen eraikuntza 1871n amaitu zen, eta 1967ra arte egon zen martxan. En construcción de la cárcel de Larrion se concluyó en 1871, estando en funcionamiento hasta 1967.

La construcción de la cárcel de Larrionaga se concluyó en 1871, estando en funcionamiento hasta 1962.

1936ko urrian Euskal Herriko Gobernura eratzen zenean, Jesùs María de Leizaola Justizia eta Kultura sailburuak Urrezko Entziklopedia erakusteko agindua eman zuen. Presalea Bilbao Santurtziko Sokolopetxe auzoko Larriagako espetxearen eta inguru beroseko erakin batzen artean banatu zituen, berehalako balmoldatu eta eraberritu balitztutzen presako osasunargitarazten baldintza diuinetan hartzal arizateko, halien segurunezko juridika eta prozesala bermatuta. 1937ko ekainaren 19an askatu zituen, matxinatuaren aguradak Bilbao hiru arreruk.

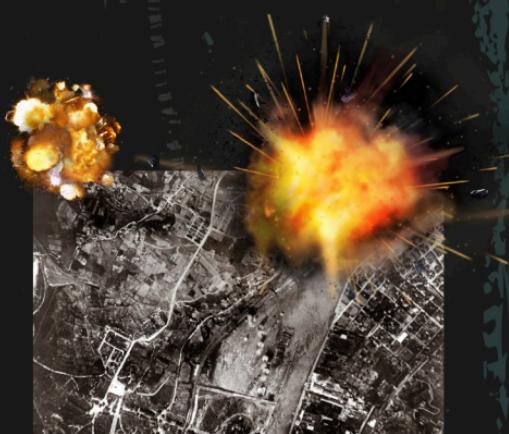
Con la constitución del Gobierno de Euzkadi en octubre de 1936, el Consejero de Justicia y Cultura Jesús María de Leizáola ordenó clausurar el Caba Quilotes como buque prisión. Los presioneros se distribuyeron entre la cárcel de Larrióngoa situado en el barrio bilbaíno de Santutxu-Soleáker y otras edificaciones próximas, que fueron rápidamente remodeladas y reformadas para poder acoger a los presos en condiciones dignas de solidaridad, garantizándose su seguridad jurídica y procesal. La población reclusa fue matutinadamente armada Bilbao harto aureerik.

Barakaldon, Errepublikako Gobernu legitimoaren eta
indarrean zeuden legeen aurka nabarmendu zirenak
eta langile-mugimenduan edo estatu-kolpean parte
hartu zutenak Porturen dartzeman ainguraturatzen
zegoen Cabo Quilates espetxe-ontzien espeberatuz
epaliketa zain.

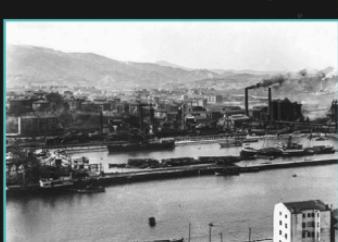
1936ko irailetik sarrera, bando kolpistek hagaskinak
habent arren horretan belduraztuak, hazi, silean, hizkigai

En Barakaldo, las personas que se habían significado contra el legítimo Gobierno de la República, las leyes vigentes, el movimiento obrero, o quienes estuvieron implicadas en el golpe de estado, fueron encarceladas a la espera de juicio en el buque prisión Cabo Quintales

A partir de septiembre de 1936 los aviones del bando gallego comenzaron a bombardear con insistencia a la población civil. El 29 de ese mes, buques franquistas hundieron el destructor republicano Almirante Ferrandis en respuesta de represalia no organizada ante estos desalmados ataques, el buque fue asaltado en las ocasiones posteriores que tuvieron otras cuatro muertes y 81 heridos. El Gobierno Civil de Vizcaya ordenó una investigación judicial para determinar responsabilidades. A diferencia de estos actos, la violencia de los sublevados fue reactiva, si no que se empleó como herramienta de guerra. Posteriormente la dictadura lo utilizó para



Benedikta dartzeparen aizko inidia, mahisututako handoaren hezazkinak honibardan zuten momentuan



Porturen dartsenaren, Bizkaiko Labe Garaien eta industria osagarriaren irudi historikoa.

Imagen histórica de la Dársena de Portu, Altos Hornos de Vizcaya e Industria auxiliar.

Porturen dartsenaren egungo ikuspegia. Haren inguruan Urban Galindo hedatzen da, garai batean industria astunak okupatzen zituen lurraik hiriberroneratzerako eta insuremuma leheneratzeko proiektua, hain zuzen ere.

Galindo, proyecto de regeneración urbana y medioambiental de los terrenos antiguamente ocupados por la industria pesada.

